

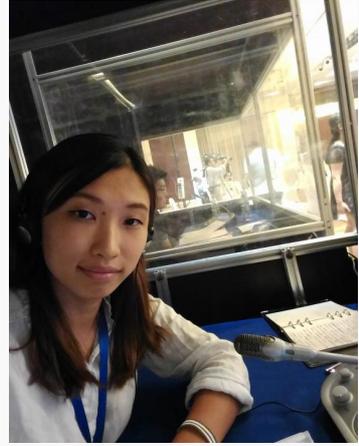
杨薇

同声传译

交替翻译

地区：中国 - 上海

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



自我介绍

大家好！我叫杨薇，在中国和俄罗斯有5年的翻译经验。我在俄罗斯车里雅宾斯克市学习和生活了3年时间，这使我深深地了解了俄罗斯的文化和传统，以及俄罗斯人的思维方式，因此我能够高质量地完成口笔译工作。我在机器制造、国际贸易、法律等领域有专业的俄汉互译能力。

我非常希望为您提供满意的翻译服务！

现场翻译

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在上海市提供口笔译翻译服务。参与过的工作：

- 6月2日至4日，陪同莫斯科国立文化学院院长纳塔利娅·维克多罗夫娜访问盐城师范学院；
- 7月25日至23日，为俄罗斯剧团提供翻译服务；

- 7月11日，翻译视频会议；
- 7月20日，为上海“Tuhuang”国际贸易公司提供翻译服务；
- 8月24日至26日，为“Ustkamchatryba”公司在展会上提供翻译服务；
- 9月7日，在东北亚机械产业城市联盟会议上进行同声传译；
- 10月16日至18日，在第十届上海高端进口食品和饮料展览会上为“Rollton”公司提供翻译服务。

2015 年 - 2016 年——SHANGHAI XIYANG TRADING COMPANY

- 寻找纺织行业客户；
- 俄汉口笔译；
- 组织从俄罗斯仓库发运集装箱，并检查商品；
- 组织中国客户去俄罗斯；

2014 年 - 2015 年——SHANGHAI OODJI TRADING COMPANY

- 文件翻译；
- 在工厂检验商品；
- 为俄罗斯客户办理签证和其他文件，解决相关问题。

2013 年 - 2014 年——SHANGHAI TED INTERNATIONAL COMPANY

- 回复询盘；
- 翻译文件、技术说明书、手册；
- 组织发运集装箱，检查产品质量，办理海关文件；
- 寻找新客户。

2011 年 - 2013 年——CHINA MINETALS

- 为中国和俄罗斯工程师在“Mechel”工厂建设中提供翻译服务；
- 翻译文件和技术资料；
- 为俄罗斯客户办理签证和其他文件，解决相关问题。

教育背景

2010 年 - 2012 年

车里雅宾斯克国立大学

院系：外语系

专业：俄语

2008 年 - 2012 年

沈阳师范大学

院系：外语

专业：俄语